



# Tin Mục Vụ



## GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4  
Phone / Fax: 403 262 1078

### Linh Mục Chánh xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương 403 479 4638

### Linh Mục Phó xứ

Martin Maria Nguyễn Huy Thông 403 589 4040

# ĐỨC MARIA MẸ THIÊN CHÚA

## Ngày 1 Tháng 1 Năm 2023

### BÍ TÍCH

#### Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

#### Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

#### Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha  
6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

#### Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

#### Trao Mình Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

### THÁNH LỄ

#### Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

#### Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ  
4:30 PM; 6:00 PM

#### Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

#### Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:  
30 phút trước các Thánh Lễ

### HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

#### Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh 587 889 7907

#### Phó Nội Vụ

An Phong Lê Châu Tuấn 403 862 3226

#### Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

#### Thư Ký

Maria Nguyễn Phương 403 714 4389

#### Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan 403 262 1078



### Bài đọc 1: Ds 6,22-27

*Bài trích sách Dân số.*

Đức Chúa phán với ông Mô-sê: “Hãy nói với A-ha-ron và các con nó rằng: Khi chúc lành cho con cái Ít-ra-en, anh em hãy nói thế này: ‘Nguyện Đức Chúa chúc lành và gìn giữ anh em! Nguyện Đức Chúa tươi nét mặt nhìn đến anh em, và đủ lòng thương anh em! Nguyện Đức Chúa ghé mắt nhìn, và ban bình an cho anh em!’ Chúc như thế là đặt con cái Ít-ra-en dưới quyền bảo trợ của danh Ta, và Ta, Ta sẽ chúc lành cho chúng.”

### Bài đọc 2: GI 4,4-7

*Bài trích thư của Thánh Phaolô tông đồ gửi tín hữu Ga-lát.*

Thưa anh em, khi thời gian tới hồi viên mãn, Thiên Chúa đã sai Con mình tới, sinh làm con một người phụ nữ, và sống dưới Lễ Luật, để chuộc những

ai sống dưới Lễ Luật, hầu chúng ta nhận được ơn làm nghĩa tử. Để chúng thực anh em là con cái, Thiên Chúa đã sai Thần Khí của Con mình đến ngự trong lòng anh em mà kêu lên: “Áp-ba, Cha ơi!” Vậy anh em không còn phải là nô lệ nữa, nhưng là con, mà đã là con thì cũng là người thừa kế, nhờ Thiên Chúa.

## Tin Mừng: Lc 2,16-21

*Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Lu-ca.*

Khi ấy, các người chăn chiên hối hả ra đi đến Bê-lem. Họ gặp bà Ma-ri-a, ông Giu-se, cùng với Hài Nhi đặt nằm trong máng cỏ. Thấy thế, họ kể lại điều họ đã được nghe nói về Hài Nhi này. Tất cả những ai nghe đều ngạc nhiên về những gì các người chăn chiên nói cho biết. Còn bà Ma-ri-a thì hằng ghi nhớ tất cả những điều ấy, và suy đi nghĩ lại trong lòng. Rồi các người chăn chiên ra về, vừa đi vừa tôn vinh ca tụng Thiên Chúa, vì mọi điều họ đã được tai nghe mắt thấy theo như họ đã được loan báo. Khi Hài Nhi được đủ tám ngày, nghĩa là đến lúc phải làm lễ cắt bì, người ta đặt tên cho Hài Nhi là Giê-su; đó là tên mà sứ thần đã đặt cho Người trước khi Người được thụ thai trong lòng mẹ.

# LỊCH PHỤNG VỤ

## 01/01 CHÚA NHẬT

**Lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa - Lễ trọng**

**Ds 6,22-27 / Gl 4,4-7 / Lc 2,16-21**

**Ngày thế giới cầu cho hòa bình**

**Thánh Vịnh Riêng**

**Ngày Thứ Tám Tuần Bát Nhật Giáng Sinh**

## GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG:

H. Thiên Chúa đã mạc khải qua những giai đoạn nào?  
T. Thiên Chúa đã mạc khải qua tổ tông loài người, các tổ phụ, các ngôn sứ, và sau hết Ngài đã mạc khải trọn vẹn nơi Đức Giêsu Kitô. (GLHT,8)

## CHIA SẺ:

Trước hết, để qui tụ loài người đang tản mác về một mối, Thiên Chúa đã chọn ông Abraham, để làm “cha của vô số dân tộc”. (St 17,5) “Nhờ ông, mọi

dân tộc trên mặt đất sẽ được chúc phúc”. (St 12,3)  
Sau thời các tổ phụ, Thiên Chúa đã lập Giao Ước Sinai với dân và ban cho họ lễ luật của Ngài qua ông Môisen, để họ nhận biết và phụng sự Ngài là Thiên Chúa duy nhất, hằng sống và chân thật; là Cha quan phòng và là Thẩm phán chí công, để họ mong đợi Đấng Cứu Độ mà Ngài đã hứa ban. (DV,3)  
Qua các tiên tri, Thiên Chúa đào tạo dân Ngài trong niềm hy vọng ơn cứu độ, trong sự mong đợi Giao Ước mới và vĩnh cửu dành cho tất cả mọi người. (x.Is 2,2-4)  
Cuối cùng, Thiên Chúa đã phán dạy mọi sự nơi Đức Giêsu Kitô, như trong thư gửi tín hữu Do Thái đã nói: “Thủa xưa nhiều lần nhiều cách, Thiên Chúa đã phán dạy cha ông ta qua các tiên tri. Nhưng vào thời sau hết này, Thiên Chúa đã phán dạy chúng ta qua Thánh Tử” (Chúa Giêsu). (Dt 1,1-2)

02 Thứ Hai - Thánh Basiliô Cả và Thánh Grêgôriô Nazianzêno, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh  
Lễ Nhớ - 1Ga 2,22-28 / Ga 1,19-28  
Thánh Vịnh Tuần II

03 Thứ Ba - 1Ga 2,29-3,6 / Ga 1,29-34

Danh Thánh Chúa Giêsu

04 Thứ Tư - 1Ga 3,7-10 / Ga 1,35-42

05 Thứ Năm đầu tháng - 1Ga 3,11-21 / Ga 1,43-51

06 Thứ Sáu đầu tháng - 1Ga 5,5-6.8-13/ Mc 1,6b-11

07 Thứ Bảy đầu tháng - 1Ga 5,14-21 / Ga 2,1-11

Thánh Raimundô Penyafort, Linh mục

## 08 CHÚA NHẬT LỄ HIỂN LINH

**Lễ trọng - Lễ cầu cho giáo dân**

**Is 60,1-6 / Ep 3,2-3a.5-6 / Mt 2,1-12**

**Thánh Vịnh Riêng**

# THÔNG BÁO

## GIỜ CHẦU ĐẦU THÁNG 1/2023

\* 8:30 am Chúa Nhật 1/1/2023.

\* 10:30 am Chúa Nhật 1/1/2023: Gia Đình Tông Đồ Trẻ.

\* 5:30 pm Chúa Nhật 1/1/2023.

## THÔNG BÁO XIN NGHỈ TRƯỞNG BAN GIÁO LÝ ĐỨC TIN

**Biên bản cuộc họp tối Thứ Ba (25/10/2022)**

*Kính thưa quý vị,*

Sau hai năm cơn đại dịch kết thúc, việc sinh hoạt trở

lại bình thường. Với Ban Giáo Lý Đức Tin và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể cùng tham gia huấn luyện giới trẻ trong giáo xứ được Ông Chủ Tịch HĐMV Nguyễn Ngọc Ánh mời quý Cha, Thành Viên Ban Thường Vụ HĐMV và Đại Diện hai Đoàn Thể họp để chuẩn bị cho việc sinh hoạt thường xuyên chiều Thứ Bảy cho các em Thiếu Nhi trong Giáo xứ.

**Hiện diện:** Cha Vượng - Cha Thông - Ông Ánh - Ông Tuấn - Anh Duy Nguyễn - Chị Trinh - Trưởng Duy Phạm - Anh Michael.

Một cuộc họp nhỏ ngay tiếp sau cuộc họp này với mọi người hiện diện ngoại trừ trưởng Duy Phạm.

Anh Duy và chị Trinh thông báo ý định xin nghỉ việc làm Trưởng Ban Giáo Lý, Cha xứ và HĐMV đã chấp nhận anh chị nghỉ việc, nhưng xin anh chị tiếp tục cho đến cuối niên học để bảo đảm việc điều hành BGL được liên tục, và cũng để Cha xứ và HĐMV tìm người thay thế. Anh chị đã nhận lời đảm nhận trọng trách đến cuối niên học.

*Người làm biên bản: Lê Châu Tuấn.*

**Subject: Xin ngừng phục vụ trong vai trò Trưởng Ban Giáo Lý.**

*Kính Gửi Hai Cha và HĐMV,*

Từ khi anh chị Hải Minh đi Victoria để chữa bệnh cho anh Hải, Cha xứ đã phone kêu gọi, nhờ và thuyết phục Duy Trinh tạm thời thay thế chị Minh đảm nhiệm trọng trách hướng dẫn Ban Giáo Lý trong thời gian chị Minh vắng mặt.

Tới nay đã là năm thứ ba, nay chúng con thấy không thể tiếp tục đảm nhiệm trọng trách này nữa, chúng con xin giao lại trách nhiệm này cho hai Cha và HĐMV, để hai Cha và HĐMV kiếm người khác phù hợp hơn thay thế chúng con. Chúng con sẽ bàn giao cho người mới bất cứ lúc nào, hoặc chưa có ai thì chúng con sẽ duy trì nhiệm vụ này cho hết năm học. Chúng con sẽ vẫn tiếp tục giúp BGL trong những vai trò khác sau này nếu cần. Kính chúc hai Cha và HĐMV được tràn đầy Hồng Ân Thiên Chúa, nhiều sức khỏe để luôn hăng say phục vụ Chúa và tha nhân.

Kính.

Nguyễn Ngọc Duy - Nguyễn Thị Kiên Trinh

Vậy nhờ HĐMV đăng trên bulletin của nhà thờ kiếm người thay thế tụi em bất cứ lúc nào kể từ bây giờ chứ không cần phải đợi đến sang năm.

Xin cảm ơn!

Duy - Trinh

**Ông Nguyễn Ngọc Ánh (Chủ Tịch HĐMV) gửi thư hồi âm lại cho Anh Chị Duy & Trinh:**

*Xin chào Anh Chị Duy - Trinh,*

Trước hết xin chân thành cáo lỗi về việc hồi âm trễ email này.

Thay mặt Cộng Đoàn dân Chúa Gx VSL, đặc biệt là các em Thiếu Nhi trong Gx. HĐMV xin chân thành tri ân Anh Chị đã hy sinh đảm nhiệm trọng trách hướng dẫn Ban Giáo Lý trong thời gian 3 năm qua, đặc biệt là trong thời gian Đại dịch,...

HĐMV xin chấp nhận thỉnh cầu của Anh Chị và xin Anh Chị tiếp tục hướng dẫn Ban Giáo Lý cho đến hết học kỳ đang dang dở (cuối tháng 12/2022).

Vì chưa tìm được người thích hợp thay thế, HĐMV đã nhờ anh Michael Nguyễn (Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ phụ trách Giới Trẻ Gx) cùng với sự giúp đỡ của Cha Phó Nguyễn Huy Thông tạm thời phụ trách. Trong thời gian từ nay đến hết học kỳ, xin Anh Chị vui lòng chia sẻ những kinh nghiệm đã qua, để Anh Michael và Cha Phó có thể đảm nhiệm vai trò mới vào đầu năm 2023.

Một lần nữa, thay mặt HĐMV xin tri ân Anh Chị. Xin Thiên Chúa và Mẹ Maria luôn ban nhiều hồng phúc cho Anh Chị và Gia Đình. Nguyễn Ngọc Ánh.

**HỌP 2 KHỐI BAN GIÁO LÝ VÀ TNTT THỨ SÁU 2/12/2022 DO CHA XỨ HƯỚNG DẪN:**

Lời tri ân đến Cô Kiên Trinh và Gia Đình sau 3 năm phục vụ. (Ông Chủ Tịch Ánh)

**Chương Trình Học Vụ Và Sinh Hoạt Bắt Đầu Học Kỳ II - 2023:**

1. Cha xứ điều hành chung về Giáo Án, Chương trình cho 2 khối, gặp gỡ GLV mỗi tháng 1 lần; Họp Hội Phụ Huynh đầu năm học và quý phụ Huynh trước Rước Lễ Lần Đầu và trước Thêm Sức và khi cần thiết.

2. Cha Phó giúp về Nội Dung chương trình; Tĩnh Tâm, giải tội Mùa Vọng, Mùa Chay; Tu nghiệp Mùa Hè cho 2 khối, họp các TA mỗi tháng 1 lần và tìm một giải pháp giúp cho các em TA tiếp tục ở lại với Giáo xứ và đến với Thánh Đường kỳ hè, ...

3. Ban Thường Vụ bảo đảm sự Hiệp Nhất và làm việc chung cho giới trẻ cùng các Hội Đoàn trong tinh thần Hiệp Hành, giúp đỡ sửa chữa cơ sở khi cần thiết.

4. Trưởng Ban: Anh Michael Nguyễn.

Phó Ban: Thomas Nguyễn.



- a. Anh Michael cùng với Trưởng Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể và cô Thư Ký hoàn tất lý lịch từng người đang phục vụ (Police check) và phải học xong chương trình Bảo Vệ Trẻ Em trong Giáo xứ (luật buộc từ Địa Phận Calgary)
- b. Coi sóc tổng quát (đặc biệt chương trình Giáo Lý); Sắp xếp chương trình họp Hội.
- c. Bàn bạc với TNTT trước các chương trình họp, học, tĩnh tâm Mùa Vọng, Mùa Chay và các sinh hoạt chung cả trong năm và mùa hè. Mời các Giáo Viên, TA giúp cho chương trình đều hòa.
- d. Mỗi tháng họp Ban Điều Hành 1 lần (chiều Thứ Sáu nếu có thể)
- e. Liên lạc với Cô Trinh cho biết số Giáo Viên, TA và các công việc của Giáo Viên, Phụ Giáo và các công việc TA đang thực hiện.
- f. Mời các người trong Ban Kỹ Thuật của 2 Khối giúp cho chương trình Computer.
- g. Cùng với Chú Tích (Trưởng Ban Phụng Vụ) sắp xếp phân chia cho việc đọc sách, quỳn tiền, dâng của lễ cho cả 2 khối.

*Kính thưa quý vị,*

Vì là người chịu trách nhiệm trước mặt Chúa và Giáo Hội tại địa phương là Tòa Giám Mục, trong tư cách là Cha xứ đã được Đức Giám Mục William trao ngày 10/8/2017. Việc gìn giữ đời sống đức tin trước tiên phải do Cha xứ, vì thế chúng con tạm sắp xếp và phân chia nhiệm vụ như trên để bắt đầu từ ngày 1/1/2023. Anh Michael đang là thành viên Hội Đồng Mục Vụ đặc trách giới trẻ với nhiệm kỳ thứ 2, nay được mời để phục vụ trực tiếp với quý Cha, quý bạn trẻ trong Giáo xứ, đặc biệt 2 chương trình Giáo Lý Thiếu Nhi và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể. Anh Michael sẽ tiếp tục những di sản từ Cô cựu Trưởng Ban Giáo Lý Lê Minh và Cô Kiên Trinh, giúp cho chương trình Giáo Lý ngày càng phát triển và thể hiện được tinh thần hiệp nhất với các nhóm trẻ trong giáo xứ chúng ta.

## **BỔN MẠNG LEGIO MARIA**

Ban phục vụ thông báo đến quý hội viên đến tham dự giờ Châu vào lúc 5:30 pm và tham dự Thánh Lễ Mẹ Thiên Chúa, bổn mạng Legio Maria Đức Mẹ Đồng Trinh lúc 6:00 pm Chúa Nhật ngày 1/1/2023. Kính mời.

## **HỌP HỘI CÁC BÀ MẸ VÀ LIÊN MINH THÁNH TÂM SÁU LỄ 11 GIỜ CHÚA NHẬT 8/1/2023**

Hai Ban Phục Vụ Hội Các Bà Mẹ và Liên Minh Thánh

Tâm kính mời quý Thành Viên của hai Hội tham dự buổi cầu nguyện và họp sau Thánh Lễ 11:00 am Chúa Nhật ngày 8/1/2023 để cầu nguyện cho quý Hội Viên và bàn bạc việc tham dự Hội Chợ Tết Quý Mão. Kính mời.

## **THÁNH LỄ CUỐI VÀ ĐẦU NĂM DƯƠNG LỊCH 2022-2023**

### ***I. Thứ Bảy 31/12/2022: Lễ Mẹ Thiên Chúa.***

- \* Lễ 4:30 pm: Ca Đoàn TNTT.
- \* Lễ 6:00 pm: Ca Đoàn Vinh Sơn Liêm.

### ***II. Chúa Nhật 1/1/2023: Lễ Mẹ Thiên Chúa.***

- \* 9:00 am: Ca Đoàn Niềm Tin.
- \* 11:00 am: Ca Đoàn Trầm Hương.
- \* 6:00 pm: Ca Đoàn La Vang.

## **HỘI CHỢ TẾT QUÝ MÃO: “XUÂN YÊU THƯƠNG III”**

Giáo xứ sẽ mở Hội Chợ “Xuân Yêu Thương III” giống như trước đại dịch:

1. Thời gian: Thứ Sáu (20/1/2023) ngày 29 Tết, từ 7:00 pm đến 10:00 pm. Thứ Bảy (21/1/2023) ngày 30 Tết, từ 8:30 pm đến 10:00 pm.
2. Chương trình: các Hội Đoàn bán thức ăn; Văn Nghệ trình diễn và Karaoke.
3. Mời quý Hội Đoàn, Ca Đoàn và các Ban bán thức ăn, xin ghi danh với chị Minh Phương (403)-714-4389 để sắp chỗ và các món ăn không bị trùng lặp. Hạn chót vào Thứ Hai ngày 16/1/2023.

### ***ĐÃ CÓ CÁC HỘI ĐOÀN GHI DANH BÁN HÀNG HỘI CHỢ:***

- \* Hội Các Bà Mẹ: Bì Cuốn, Chè Ba Màu, Chè Thái, Chè Thạch Đen, Sâm Bỏ Lượng.
  - \* TNTT: Cá Viên Chiên, Trà Sữa, Bánh Cốm.
  - \* Huynh Đoàn Đa Minh: Bún Nêm Nướng, Chả Giò, Gỏi Đu Đủ, Khô Bò, Trái Cây.
  - \* Gia Đình Tông Đồ Trẻ: Cháo Lòng, Cơm Gà Rôti, Pasta, Nem Cuốn, Chè Khoai Dẻo, Mochi, Bánh Tằm, Thạch Trái Cây.
  - \* Ban Bán Hàng GX: Bánh Chưng, Bánh Gai, Giò Chả, Bánh Giầy, Canh Bún Chả Cá, Cánh Gà. French Fries.
4. Những ai muốn tham gia chương trình văn nghệ, xin ghi danh nơi Ban Thường Vụ HĐMV. Hạn chót ngày 16/1/2023.
  5. Chúa Nhật (22/1/2023) nhằm ngày Mồng Một,

từ 12:30 pm đến 4:00 pm sẽ có Hội Chợ Tết do TNTT và Giáo Lý Đức Tin phụ trách.

## TIỀN THU CHÚA NHẬT NGÀY 25/12/2022

### \* Thứ Bảy (24/12/2022):

Thánh Lễ 4:30 pm \$5,655.00

Thánh Lễ 8:00 pm \$5,065.00

### \* Chúa Nhật (25/12/2022):

Thánh Lễ 9:00 am \$3,415.00

Thánh Lễ 11:00 am \$6,255.00

Thánh Lễ 6:00 pm \$8,255.00

**CỘNG 5 LỄ \$28,645.00**

Quý Xây Dựng \$315.00

Tiền Hoa Giáng Sinh \$200.00

Tiền Hoa Bà Thu Hiệp \$100.00

**TỔNG CỘNG \$29,260.00**

## ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CHÚA NHẬT NGÀY 25/12/2022

**Số DB Họ và Tên Số Tiền Đóng Góp**

#229. A.C Nguyễn Thế Sơn & P. Anh \$1,500.00

#404. Ô.B Vũ Đình Khắc & Vy \$1,220.00

#49. A.C. Nguyễn Anh Vĩnh & Thu Anh \$1,000.00

#244. Ông Nguyễn Văn Châu \$1,000.00

#517. A.C Phạm Đào Quốc Duy & Uyên \$1,000.00

#258. Anh Hữu Tùng Mekong Restaurant \$1,000.00

#34. \$500.00

#41. Ông Đinh Kim Long \$500.00

#277. Ô.B Phạm Văn Châu & Sâm \$500.00

#285. A.C Phạm Đức Hạnh & Duyên \$500.00

#496. \$500.00

#542. Đỗ Tom & Hiền Phạm \$500.00

A.C Trần Hà (Lethbridge) \$500.00

#105. A.C Lê Châu Tuấn & Ngọc \$400.00

#818. \$400.00

#147. Ô.B Nguyễn Hùng Duy & Thùy \$300.00

#366. A.C Mai Đạo Hoàn & Phượng \$300.00

#394. A.C Vũ Đình Tuy & Hồng \$300.00

#29. Chị Đặng T. Xuân Hương \$200.00

#99. A.C Ngô Duy Thiện & Yến \$200.00

#384. BS. Trương Tony Hung \$200.00

#415. A.C Vũ Hoàng Randy \$200.00

#676. A.C Nguyễn Khánh Sơn & Tâm \$160.00

#45. A.C Đinh Thái Hoà & Thu \$150.00

#94. Ô.B Lê Việt Mỹ & Hòa \$150.00

#320. A.C Phan A. Q. Trường & Hiền \$150.00

#633. A.C Trần X. Trường & T. Hương \$150.00

#341. Ô.B Trần Văn Dương & Huệ \$120.00

#356. Chị Trần Thị Phương Lan \$120.00

#74. A.C Hoàng T. N. Duyên & John \$115.00

#226. Ô.B Rossi Nguyễn & Thanh \$110.00

#4. Chị Nguyễn Thị Tuyết Liễu \$100.00

#36. A.C Đinh Quang Hiệp & Oanh \$100.00

#81. A.C Huỳnh Sơn Hải & Minh \$100.00

#82. A.C Huỳnh Tấn Tuấn & Phượng \$100.00

#111. Ô.B Mạch Đức Hiền & Huệ \$100.00

#160. Ô.B Nguyễn Công Hiệp & Tuyết \$100.00

#207. A.C Tống Thùy Phương & Hà \$100.00

#230. \$100.00

#234. \$100.00

#276. Bà Phạm Cậy \$100.00

#294. Bà Ngô Thị Thơm \$100.00

#343. A.C Trần Quang Hà & Thảo \$100.00

#365. A.C Trần Đức Quang & Thủy \$100.00

#373. A.C Trần Toàn Minh & Trân \$100.00

#396. A.C Vũ Văn Hân & Liễu \$100.00

#456. A.C Đoàn Thanh Bình & Hương \$100.00

#474. A.C Lương Khắc Hiệp & Châu \$100.00

#495. A.C Võ Quý & Uyên \$100.00

#507. Cô Trịnh Mỹ Châu \$100.00

#545. A.C Nguyễn Quang Khải & Thanh \$100.00

#568. Chị Nguyễn Thị Mộng Ngọc \$100.00

#588. A.C Hà Minh Sang \$100.00

#598. Anh Nguyễn Tấn Đạt \$100.00

#622. A.C Tạ Thành Đô & Mỹ \$100.00

#636. A.C Acierto Phương & Justin \$100.00

#671. A.C Nguyễn Cao Hoàng Thư & Hải \$100.00

#693. A.C Nguyễn Thanh Hải \$100.00

#727. A.C Nguyễn Phúc Thiên & Yến \$100.00

#741. A.C Lê Minh Tri \$100.00

Chị Vu Thi Nhu \$100.00

#304. A.C Phạm Văn Thắng & Tú \$95.00

#679. A.C Trần Khương Tân \$90.00

#261. A.C Nguyễn Hương & Tùng \$80.00

#295. Cụ Bà Nguyễn Thị Mận \$80.00

#8. Ô.B Cố Bùi Đắc Hùng & Hương \$70.00

#39. A.C Đào Văn Hòa & Minh \$70.00

#297. A.C Phạm Hoàng Trần Lưu & Thủy \$70.00

#300. A.C Phạm Thanh Sơn & Thu Hà \$70.00

#318. A.C Phan Huy Thạch & Trâm \$70.00

#492. A.C Trần Randy & Nga \$70.00

#527. A.C Nguyễn Trần Mỹ Nương & Công \$70.00

#534. Chị Lương Tuy Ý Anh \$70.00

#609. Phạm Văn Sinh & Soi \$70.00

#683. A.C Lê Phi Anh \$70.00

|  |         |
|--|---------|
| #705. Ô.B Nguyễn Trọng Bình            | \$70.00 |
| #470. A.C Trần Thanh Hiệp & Liên       | \$65.00 |
| #101. Ô.B Lương Quang Viên & Tuyết     | \$60.00 |
| #123. A.C Nguyễn Bách Tâm              | \$60.00 |
| #149. A.C Nguyễn Hùng Hậu & Phương     | \$60.00 |
| #307. A.C Nguyễn Văn Thuận & Nhi       | \$60.00 |
| #467. A.C Phạm Quang Thái              | \$60.00 |
| #623. A.C Phạm Ngọc Tuấn Huy & Hiền    | \$60.00 |
| #684. A.C Lê Đình Luyện & Nguyễn Hồng  | \$60.00 |
| #3. A.C Bùi Đình Chiến & Điệp          | \$55.00 |
| #30. A.C Đỗ Thành Nghĩa & Hà           | \$50.00 |
| #78. A.C Đỗ Ngọc & Vinh                | \$50.00 |
| #98. A.C Lê Quang                      | \$50.00 |
| #121. Ô.B Nguyễn Ngọc Ánh & Thủy       | \$50.00 |
| #124. A.C Nguyễn Đình Bảo & Hải        | \$50.00 |
| #133. A.C Nguyễn Thanh Sơn & Nga       | \$50.00 |
| #139. A.C Nguyễn Xuân Cường            | \$50.00 |
| #141. Ô.B Nguyễn Hữu Điền & Mỹ         | \$50.00 |
| #143. A.C Nguyễn Đức Dũng & Thủy       | \$50.00 |
| #145. Ô.B Nguyễn Văn Đức & Lan         | \$50.00 |
| #162.                                  | \$50.00 |
| #168. Ô.B Nguyễn Hội & Hường           | \$50.00 |
| #173. A.C Nguyễn Miến & Thanh          | \$50.00 |
| #189. A.C Nguyễn Hồng Long & Thy       | \$50.00 |
| #190. Ô.B Nguyễn Xuân Linh & Ngát      | \$50.00 |
| #202. A.C Nguyễn Daniel T. Nhân & Tâm  | \$50.00 |
| #206. A.C Nguyễn Tường Nhi & Nga       | \$50.00 |
| #240. A.C Phạm Xuân Quang              | \$50.00 |
| #267. A.C Nguyễn Thị Minh Trang & Tuấn | \$50.00 |
| #288. A.C Phạm Thanh Hưng & Phượng     | \$50.00 |
| #324. Ô.B Tạ Văn Chí & Sa              | \$50.00 |
| #382. A.C Trương Cáo & Hòa             | \$50.00 |
| #388. A.C Võ Hoàng & Trang             | \$50.00 |
| #419. A.C Vũ Minh Toàn & Chi           | \$50.00 |
| #423. A.C Nguyễn Thanh Hùng & Lan      | \$50.00 |
| #424. A.C Huỳnh Tấn Nguyên             | \$50.00 |
| #427. A.C Phạm Hồng Châu & Hà          | \$50.00 |
| #439. A.C Cao Minh Tiến & Loan         | \$50.00 |
| #444. Chị Nguyễn Thị Hồng Đào          | \$50.00 |
| #447. A.C Đỗ Thành Nhơn & Hường        | \$50.00 |
| #454. Ô.B Nguyễn Văn Sửu & Sáng        | \$50.00 |
| #458. A.C Đức & Anh                    | \$50.00 |
| #486. Chị Trương Thị Long Châu         | \$50.00 |
| #503. A.C Nguyễn Đình Hiến             | \$50.00 |
| #511. A.C Vũ Thanh Phong & Mai         | \$50.00 |
| #528. Chị Nguyễn Xuân Thúy             | \$50.00 |
| #556. Anh Nguyễn Thế Đông              | \$50.00 |
| #567. Chị Nguyễn Thị Thu Trang         | \$50.00 |
| #580. A.C Nguyễn Hoàng Lam             | \$50.00 |

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| #612. A.C Nguyễn Tấn Sĩ & Phượng     | \$50.00 |
| #692. A.C Nguyễn Việt Vũ & Kim Phụng | \$50.00 |
| #733.                                | \$50.00 |

*Xin Chân Thành Tri Ân Những Nghĩa Cử Cao Đẹp,  
Tấm Lòng Bác Ái Và Thương Xót Bao La Của Quý Vị.*

## **DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 1**

**Quý Cha Sẽ Dâng Lễ Lúc 6:00 pm Theo Ngày Đã Mất.**

1. Bà Anna Trần Thị Khen, 79 tuổi. Mất ngày 4/1/2022, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 4/1/2023.
2. Chị Maria Kiều Thị Hải, 47 tuổi. Mất ngày 4/1/2008, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 4/1/2023.
3. Ông Giuse Lê Văn Thìn, 88 tuổi. Mất ngày 7/1/2005, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 7/1/2023.
4. Bà Têrêsa Nguyễn Thị Thiện, 81 tuổi. Mất ngày 7/1/2016, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 7/1/2023.
5. Bà Anna Phạm Thị Vịnh, 91 tuổi. Mất ngày 8/1/2008, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 8/1/2023.
6. Ông Phêrô Đào Tế Cát, 80 tuổi. Mất ngày 9/1/2012, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 9/1/2023.
7. Anh Giuse Trần Trudy, 24 tuổi. Mất ngày 10/1/2001, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 10/1/2023.
8. Bà Maria Ngô Thị Ngươi, 104 tuổi. Mất ngày 16/1/2019, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 16/1/2023.
9. Ông Antôn Đình Hữu Sô, 94 tuổi. Mất ngày 25/1/1998, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 25/1/2023.
10. Anh Gioan B. Nguyễn Tiến Nam, 56 tuổi. Mất ngày 29/1/2011, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 29/1/2023.
11. Ông Giuse Vũ Văn Ry, 93 tuổi. Mất ngày 30/1/2016, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 30/1/2023.

**GIÊ-SU, MA-RI-A, GIU-SE Con Mến Yêu,  
Xin Cứu Rỗi Các Linh Hồn.**

TELL YOUR FRIENDS

Cần mua bảo hiểm:

|  |  |   |
|--|--|---|
| <br><b>Mr. Trương Huỳnh</b><br><small>(604)786-1683</small>  | Nhân thọ (life ins.),<br>Hậu sự<br>Khi mua nhà (mortgage ins.)<br>Đầu tư cho con em và bản thân<br>hoặc tài sản (business, capital gain)                     | <br><b>Mrs. Thanh Hà</b><br><small>(403)714-5647</small>   |
| <br><b>Mrs. Jenny Phuong</b><br><small>(403)471-8876</small> | Bệnh hiểm nghèo (critical illness ins.)<br>Bảo hiểm du lịch cho du học sinh<br>hoặc thân nhân (travel ins.)<br>Khi qua Canada<br>hoặc khi làm giấy bảo lãnh. | <br><b>Mrs. Huyền Trần</b><br><small>(403)850-4383</small> |